

## 356293-2026 - Gara

Finlandia – Combustibili gassosi – LBG- toimitukset

OJ S 99/2026 26/05/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Forniture

### 1. Committente

---

#### 1.1. Committente

Nome ufficiale: Etelä-Karjalan Jätehuolto Oy

E-mail: [vesa.kaipia@ekjh.fi](mailto:vesa.kaipia@ekjh.fi)

Forma giuridica del committente: Impresa pubblica

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Edilizia abitativa e strutture per le collettività

### 2. Procedura

---

#### 2.1. Procedura

Titolo: LBG- toimitukset

Descrizione: LBG-toimitukset Etelä-Karjalan Jätehuollon kaasuntankkausasemalle

Osoitteeseen Hulkonmäentie 130 Konnunsuo. Purku aika on arkisin 07-20. Maksimi täyttö on

noin 22 tonnia. Täyttöpisteellä pneumaattinen EDS-linkki ja täyttöliittimet DN65 : MannTek

murtoliitin, letku sekä MannTek letkuliitin. Kilpailutus loppuvuoden hankittaville kaasuille

(heinäkuun alku - 31.12.2026.) Arvioitu tarve on noin kaksi täyttöä kuukaudessa. Bio-LNG

raaka-aineet: jätteet ja tähteet. Valmistettu RED III Annex IX A mukaisista raaka-aineista,

polttoaineella on mahdollista täyttää jakeluvelvoitteen lisävelvoitetta. Bio-LNG täyttää

veroluokkaan Biokaasu T vaadittavat kestävyyskriteerit. Biometaanin sertifikaattidokumentit:

Toimitusten yhteydessä toimitetaan kestävyystodistus (POS) ja alkuperätakuu/alkuperätakuun

loppukäyttötodistus (GO). Tilaaja ei sitoudu mihinkään tiettyyn ostomäärään. Aikataulu:

Tarjouksentekijän tulee taata enintään kolmen päivän toimitusaika siitä, kun tilaaja tekee

suullisen tai kirjallisen tilauksen. Osapuolten velvollisuudet: Tilaajan velvollisuudet, Tilaaja

maksaa toimituksesta sovitun hinnan. Maksuehdot ovat 21 päivää netto. Tarjouksentekijän

velvollisuudet, Tarjouksentekijän tulee varmistaa, että toimitukset noudattavat voimassa olevia

lakeja, määräyksiä ja lupia. Tarjouksentekijä vastaa toimituksen vakuuttamisesta, kunnes se

on kokonaisuudessaan purettu tilaajan LBG-säiliöön. Tarjouksentekijä vastaa toimituksen

aikana aiheutuneista vahingoista. Vakuutukset, Tarjouksentekijällä tulee olla kaikki toiminnan

kannalta tarpeelliset vakuutukset, kuten voimassa oleva vastuuvakuutus, jonka

vakuutusmäärä on vähintään 1 000 000 euroa. Vakuutustodistus liitetään sopimukseen.

Vastuu kolmansista osapuolista, Tarjouksentekijä vastaa kaikista mahdollisista henkilö- tai

esinevahingoista, joita kolmansille osapuolille voi aiheutua toimituksen aikana. Työturvallisuus,

Tarjouksentekijä vastaa henkilöstönsä työturvallisuudesta ja hankkii tarvittavat suojavarusteet

työntekijöilleen. Tarjouksentekijä vastaa henkilöstönsä työsuojelusta ja siitä, että työaikalakia

noudatetaan. Työntekijöiden tulee olla ammattitaitoisia ja koulutettuja työtehtäviinsä ja

työturvallisuuteen liittyviin kysymyksiin. Tarjouksentekijän on välittömästi ilmoitettava tilaajalle

työtapaturmista, vaaratilanteista ja muista vahingoista. Tarjouksentekijän on esitettävä

toimenpiteet vastaavien tilanteiden estämiseksi tulevaisuudessa. Hinta Tarjouksessa tulee

ilmoittaa hinnaksi LBG toimitettuna ja purettuna tilaajan LBG-säiliöön. Hinta tulee ilmoittaa

ilman veroja ja maksuja (arvonlisävero, energiavero, CO2-vero ja huoltovarmuusmaksu).

Tarjouksen hinta ilmoitetaan euroina (€) per MWh. Toimituksen hinta muodostuu seuraavasti:

Dutch Gas Hub -indeksi TTF (MA) + toimitusketjun hinta LBG €/MWh. Hinnan sitominen, Tarjoushinta koskee ensimmäistä toimitusta ja on lähtökohta indeksisidonnalle. Hinnan indeksitarkistus tehdään kuukausittain Dutch gas hub -indeksin TTF (MA) (Title Transfer Facility) mukaisesti. Kieli, Tarjous tulee antaa suomeksi, ruotsiksi tai englanniksi. Alihankkijat, Jos tarjoaja käyttää alihankkijoita, heidän nimensä on ilmoitettava tarjouksessa. Alihankkijoiden on myös täytettävä samat vähimmäisvaatimukset, jotka asetetaan tarjoajalle. Tilaaja pidättää itsellään oikeuden pyytää erikseen vastaavia selvityksiä alihankkijoilta kuin tarjoajalta

Identificativo della procedura: 7a3cd3db-aa30-47f0-8440-dbacd1d5f40d

Identificativo interno: 615316

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

Caratteristiche principali della procedura: Valinta perusteena on kokonaistaloudellisesti edullisin, perusteena halvin hinta.

#### **2.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 09120000 Combustibili gassosi

#### **2.1.2. Luogo di esecuzione**

Indirizzo postale: Hulkonmäentie 130

Località: Lappeenranta

Codice postale: 54190

Suddivisione del paese (NUTS): Etelä-Karjala (FI1C5)

Paese: Finlandia

#### **2.1.4. Informazioni generali**

Informazioni supplementari: Vesa Kaipia Laitospäällikkö 0108411840 [vesa.kaipia@ekjh.fi](mailto:vesa.kaipia@ekjh.fi)

##### **Base giuridica:**

Direttiva 2014/24/UE

#### **2.1.6. Motivi di esclusione**

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara, Avviso, Documento di gara unico europeo (DGUE)

Corruzione: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu lahjonnasta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Frode: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen, on annettu petoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rahanpesusta tai terrorismin rahoituksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Partecipazione a un'organizzazione criminale: Tarjoajalle tai henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rikollisjärjestön toimintaan osallistumisesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu terrorismirikoksesta tai terroritoimintaan liittyvästä rikoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu lapsityövoiman käytöstä tai muista ihmiskaupan muodoista lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale: Tarjoaja on rikkonut ympäristölainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro: Tarjoaja on rikkonut työlainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale: Tarjoaja on rikkonut sosiaalilainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza: Tarjoaja on tehnyt muiden kanssa sopimuksia, joilla pyritään vääristämään kilpailua.

Grave illecito professionale: Tarjoaja on syyllistynyt ammatin harjoittamiseen liittyvään vakavaan virheeseen.

False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione: Tarjoajaa koskee jokin seuraavista tilanteista. a) on syyllistynyt väärän tiedon antamiseen poissulkemista tai valintaperusteiden osalta, b) on jättänyt antamatta tällaisia tietoja, c) on toimittanut viiveellä tai ei lainkaan ostajan vaatimia tietoja, tai d) on yrittänyt vaikuttaa ostajan päätöksentekoprosessiin asiattomalla tavalla tai hankkinut luottamuksellista tietoa, joista voisi olla sille hankintamenettelyssä asiaankuulumatonta etua, taikka on toimittanut harhaanjohtavia tietoja, joilla voi olla merkittävä vaikutus poissulkemista, tarjoajan valintaa tai hankintaa koskeviin päätöksiin.

Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto: Tarjoajan osallistumisesta hankintamenettelyyn aiheutuu eturistiriitoja.

Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto: Tarjoaja tai tarjoajaan liittyvä yritys on antanut ostajalle neuvoja tai muulla tavoin osallistunut hankintamenettelyn valmisteluun.

Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili: Tarjoajan aikaisempia hankintasopimuksia tai käyttöoikeussopimuksia on irtisanottu ennenaikaisesti tai kyseisen aikaisemman sopimuksen yhteydessä on vaadittu vahingonkorvauksia tai määrätty muita vastaavia seuraamuksia.

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: Tarjoajan hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai edustus-, päätös- tai valvontavaltaa käyttävä henkilö on rikosrekisteristä ilmenevällä lainvoimaisella tuomiolla tuomittu työturvallisuusrikoksesta, työaika-suojelurikoksesta, työsyrynnästä, kiskonnantapaisesta työsyrynnästä, työntekijöiden järjestäytymisvapauden loukkaamisesta tai luvattoman ulkomaisen työvoiman käytöstä.

Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali: Tarjoaja on rikkonut sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte: Tarjoaja on rikkonut verojen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Cessazione di attività: Tarjoajan liiketoiminta on keskeytetty.

Fallimento: Tarjoaja on konkurssissa.

Concordato preventivo con i creditori: Tarjoajalla on järjestelyjä velkojen kanssa.

Insolvenza: Tarjoajan osalta on käynnistetty maksukyvyttömyys- tai likvidaatiomenettely.

Amministrazione controllata: Tarjoajan varat ovat selvitysmiehen tai tuomioistuimen hallinnassa.

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale: Tarjoaja on kansalliseen lainsäädäntöön ja kansallisiin määräyksiin perustuen yllämainittuja tilanteita vastaavassa samankaltaisessa menettelyssä.

## 5. Lotto

### 5.1. Lotto: LOT-0000

Titolo: LBG- toimitukset

Descrizione: LBG-toimitukset Etelä-Karjalan Jätehuollon kaasuntankkausasemalle

Osoitteeseen Hulkanmäentie 130 Konnunsuo. Purku aika on arkisin 07-20. Maksimi täyttö on

noin 22 tonnia. Täyttöpisteellä pneumaattinen EDS-linkki ja täyttöliittimet DN65 : MannTek

murtoliitin, letku sekä MannTek letkuliitin. Kilpailutus loppuvuoden hankittaville kaasuille

(heinäkuun alku - 31.12.2026.) Arvioitu tarve on noin kaksi täyttöä kuukaudessa. Bio-LNG

raaka-aineet: jätteet ja tähteet. Valmistettu RED III Annex IX A mukaisista raaka-aineista,

polttoaineella on mahdollista täyttää jakeluvelvoitteen lisävelvoitetta. Bio-LNG täyttää

veroluokkaan Biokaasu T vaadittavat kestävyyskriteerit. Biometaanin sertifikaattidokumentit:

Toimitusten yhteydessä toimitetaan kestävyystodistus (POS) ja alkuperätakuu/alkuperätakuun

loppukäyttötodistus (GO). Tilaaja ei sitoudu mihinkään tiettyyn ostomäärään. Aikataulu:

Tarjouksentekijän tulee taata enintään kolmen päivän toimitusaika siitä, kun tilaaja tekee

suullisen tai kirjallisen tilauksen. Osapuolten velvollisuudet: Tilaajan velvollisuudet, Tilaaja

maksaa toimituksesta sovitun hinnan. Maksuehdot ovat 21 päivää netto. Tarjouksentekijän

velvollisuudet, Tarjouksentekijän tulee varmistaa, että toimitukset noudattavat voimassa olevia

lakeja, määräyksiä ja lupia. Tarjouksentekijä vastaa toimituksen vakuuttamisesta, kunnes se

on kokonaisuudessaan purettu tilaajan LBG-säiliöön. Tarjouksentekijä vastaa toimituksen

aikana aiheutuneista vahingoista. Vakuutukset, Tarjouksentekijällä tulee olla kaikki toiminnan

kannalta tarpeelliset vakuutukset, kuten voimassa oleva vastuuvakuutus, jonka

vakuutusmäärä on vähintään 1 000 000 euroa. Vakuutustodistus liitetään sopimukseen.

Vastuu kolmansista osapuolista, Tarjouksentekijä vastaa kaikista mahdollisista henkilö- tai

esinevahingoista, joita kolmansille osapuolille voi aiheutua toimituksen aikana. Työturvallisuus,

Tarjouksentekijä vastaa henkilöstönsä työturvallisuudesta ja hankkii tarvittavat suojavarusteet

työntekijöilleen. Tarjouksentekijä vastaa henkilöstönsä työsuojelusta ja siitä, että työaikalakia

noudatetaan. Työntekijöiden tulee olla ammattitaitoisia ja koulutettuja työtehtäviinsä ja

työturvallisuuteen liittyviin kysymyksiin. Tarjouksentekijän on välittömästi ilmoitettava tilaajalle

työtapaturmista, vaaratilanteista ja muista vahingoista. Tarjouksentekijän on esitettävä

toimenpiteet vastaavien tilanteiden estämiseksi tulevaisuudessa. Hinta Tarjouksessa tulee

ilmoittaa hinnaksi LBG toimitettuna ja purettuna tilaajan LBG-säiliöön. Hinta tulee ilmoittaa

ilman veroja ja maksuja (arvonlisävero, energiavero, CO2-vero ja huoltovarmuusmaksu).

Tarjouksen hinta ilmoitetaan euroina (€) per MWh. Toimituksen hinta muodostuu seuraavasti:

Dutch Gas Hub -indeksi TTF (MA) + toimitusketjun hinta LBG €/MWh. Hinnan sitominen,

Tarjoushinta koskee ensimmäistä toimitusta ja on lähtökohta indeksisidonnalle. Hinnan

indeksitarkistus tehdään kuukausittain Dutch gas hub -indeksin TTF (MA) (Title Transfer

Facility) mukaisesti. Kieli, Tarjous tulee antaa suomeksi, ruotsiksi tai englanniksi. Alihankkijat,

Jos tarjoaja käyttää alihankkijoita, heidän nimensä on ilmoitettava tarjouksessa.

Alihankkijoiden on myös täytettävä samat vähimmäisvaatimukset, jotka asetetaan tarjoajalle. Tilaaja pidättää itsellään oikeuden pyytää erikseen vastaavia selvityksiä alihankkijoilta kuin tarjoajalta

Identificativo interno: 615316

#### **5.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 09120000 Combustibili gassosi

#### **5.1.2. Luogo di esecuzione**

Indirizzo postale: Hulkonmäentie 130

Località: Lappeenranta

Codice postale: 54190

Suddivisione del paese (NUTS): Etelä-Karjala (FI1C5)

Paese: Finlandia

#### **5.1.3. Durata stimata**

Data di inizio: 01/07/2026

Data di fine durata: 31/12/2026

#### **5.1.6. Informazioni generali**

##### **Partecipazione riservata:**

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

Informazioni supplementari: Vesa Kaipia Laitospäällikkö 0108411840 [vesa.kaipia@ekjh.fi](mailto:vesa.kaipia@ekjh.fi)

#### **5.1.9. Criteri di selezione**

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara unico europeo (DGUE)

#### **5.1.10. Criteri di aggiudicazione**

##### **Criterio:**

Tipo: Prezzo

Descrizione: hinta

Categoria del criterio di aggiudicazione valore fisso: Valore fisso (totale)

Criterio di aggiudicazione: numero: 1

#### **5.1.11. Documenti di gara**

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 17/06/2026 09:00:00 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Indirizzo dei documenti di gara: <https://tarjouspalvelu.fi/ekjh?id=615316&tpk=36c74b2e-57eb-4362-89dc-478bf4bf3010>

#### **5.1.12. Condizioni di appalto**

##### **Modalità di presentazione:**

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://tarjouspalvelu.fi/ekjh?id=615316&tpk=36c74b2e-57eb-4362-89dc-478bf4bf3010>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: finlandese

Catalogo elettronico: Obbligatoria

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 24/06/2026 09:00:00 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 180 Giorni

**Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:**

Data di apertura: 24/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

**Condizioni contrattuali:**

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

È richiesto un accordo di non divulgazione: no

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

**5.1.15. Tecniche**

**Accordo quadro:**

Nessun accordo quadro

**Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:**

Nessun sistema dinamico di acquisizione

**5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi**

Organizzazione competente per i ricorsi: Markkinaoikeus

Informazioni sui termini per il riesame: Hankintaoikaisu on toinen hankintaan liittyvä

muutoksenhakumenettely: Oikaisu osoitetaan: Etelä-Karjalan Jätehuolto Oy Toimitusjohtaja

Mika Suomalainen (mika.suomalainen@ekjh.fi) HUOM !Hankintaoikaisu, sekä Muutoksenhaku

on toimitettava 14 vuorokauden kuluessa siitä, kun tarjoaja on saanut tiedon käyttöönsä

tarjouskilpailua koskevasta ratkaisusta ja niiden pituudesta.

## 8. Organizzazioni

---

**8.1. ORG-0001**

Nome ufficiale: Etelä-Karjalan Jätehuolto Oy

Numero di registrazione: 1056645-4

Indirizzo postale: Hulkonmäentie 130

Località: Konnunsuo

Codice postale: 54190

Suddivisione del paese (NUTS): Etelä-Karjala (FI1C5)

Paese: Finlandia

Referente: Vesa Kaipia

E-mail: [vesa.kaipia@ekjh.fi](mailto:vesa.kaipia@ekjh.fi)

Telefono: +358 108411840

Indirizzo internet: <http://www.ekjh.fi>

**Ruoli di questa organizzazione:**

Committente

**8.1. ORG-0002**

Nome ufficiale: Markkinaoikeus

Numero di registrazione: 3006157-6

Indirizzo postale: Radanrakentajantie 5

Località: Helsinki

Codice postale: 00520

Suddivisione del paese (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Paese: Finlandia

E-mail: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telefono: +358 295643300

Indirizzo internet: <https://www.markkinaoikeus.fi>

**Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione competente per i ricorsi

**8.1. ORG-0003**

Nome ufficiale: Hansel Oy (Hilma)

Numero di registrazione: FI09880841

Indirizzo postale: Mannerheiminaukio 1a

Località: Helsinki

Codice postale: 00100

Suddivisione del paese (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Paese: Finlandia

Referente: eSender

E-mail: [tekninen@hankintailmoitukset.fi](mailto:tekninen@hankintailmoitukset.fi)

Telefono: 029 55 636 30

Indirizzo internet: <http://hankintailmoitukset.fi>

**Ruoli di questa organizzazione:**

TED eSender

## Informazioni sull'avviso

---

Identificativo/versione dell'avviso: 40df5425-e6d9-4c12-9e32-821da3ebb04a - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 22/05/2026 08:44:51 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Data di trasmissione da parte dell'eSender dell'avviso o bando: 22/05/2026 11:12:30 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: finlandese

Numero di pubblicazione dell'avviso: 356293-2026

Numero dell'edizione della GU S: 99/2026

Data di pubblicazione: 26/05/2026